IKRA
tools for home and garden

RT 2124 DA

CORTASETOS ELÉCTRICO
ELEKTRO-RASENTRIMMER
GRASS TRIMMER

Instrucciones de Manejo - Traducción de las instrucciones de servicio originales
¡Lea las instrucciones de manejo antes de efectuar la puesta en marcha!

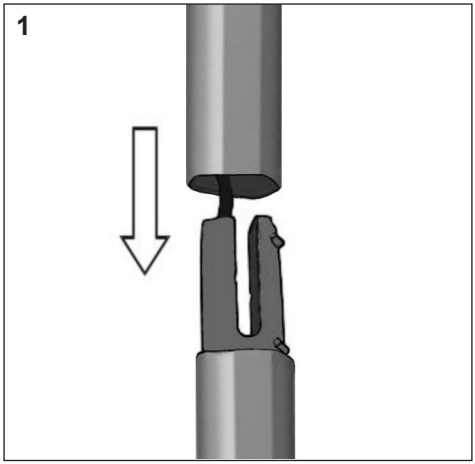
Gebrauchsanweisung - Originalbetriebsanleitung
Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen!

Operating Instructions - Translation of the original Operating Instructions
Read operating instructions before use!

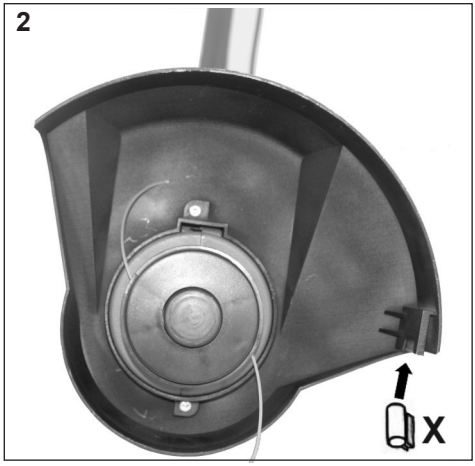
AGROTA
Productividad responsable

73710915-01

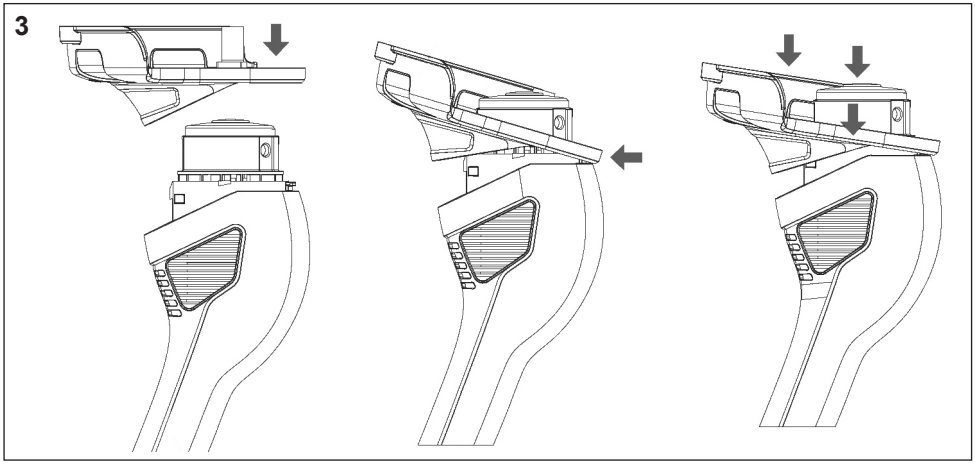
1



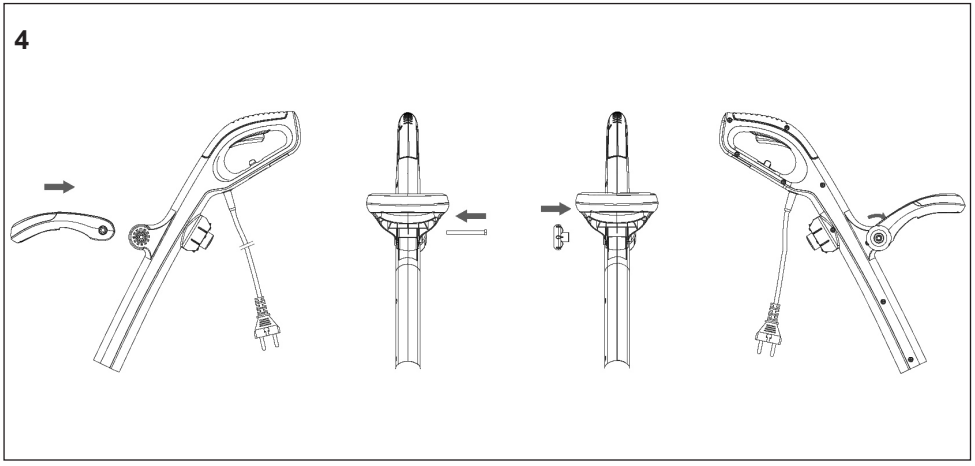
2

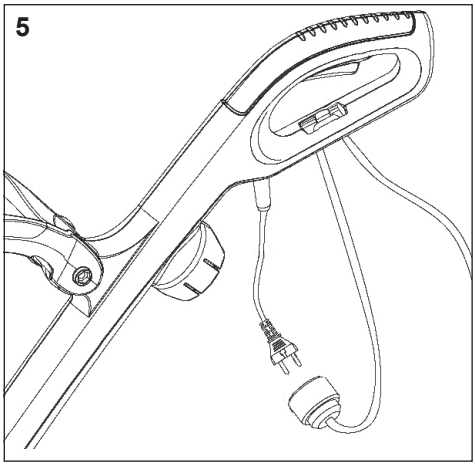


3

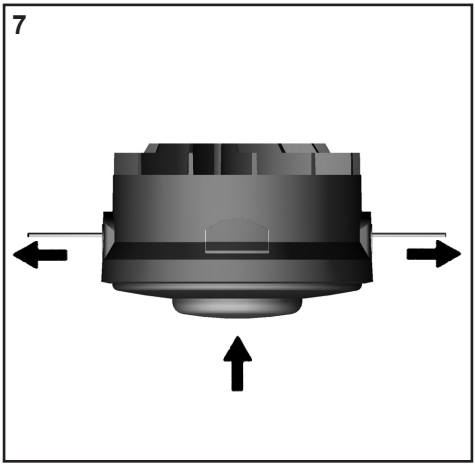


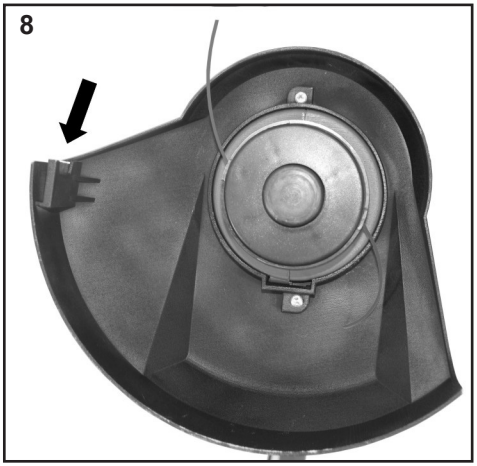
4

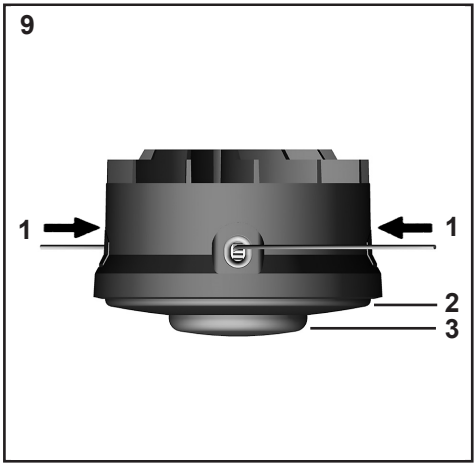


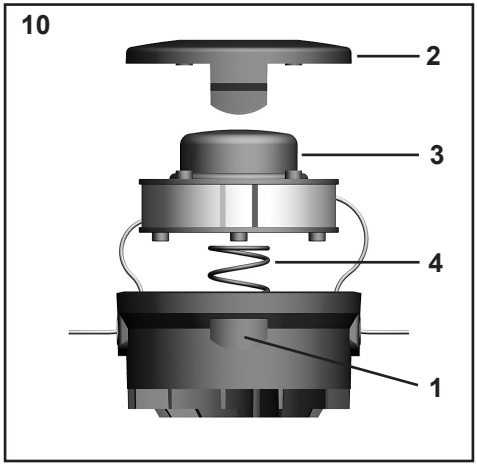

5

6


7


8


9
1
1
2
3


10
2
3
4
1

Símbolos y su significado
Abbildung und Erklärung der Piktogramme
Pictogram illustration and explanation

1

2

3

4

5

6

7

8

ES

1 Lleve protecciones del oído y de los ojos!
2 Cuidado!
3 Lea las instrucciones de manejo!
4 Mantener alejado terceros de la zona peligrosa!
5 Hilo no se para inmediatamente despuésde parar el motor!
6 No exponga esta herramienta eléctrica a la lluvia!
7 Al dañarse o cortarse el cable de red desenchufe inmediatamente el aparato!
8 Atención: protección del medio ambiente. Este aparato no debe evacuarse junto a la basura doméstica ni el rechazo. El aparato, una vez desechado, deberá entregarse en un puesto de recolección colectivo.

DE

1 Augen- und Gehörschutz tragen!
2 Warnung!
3 Gebrauchsanweisung lesen!
4 Dritte aus dem Gefahrenbereich halten
5 Werkzeug läuft nach!
6 Dieses Elektrowerkzeug nicht dem Regen aussetzen
7 Bei Beschädigung oder Durchschneiden der Anschlussleitung sofort Stecker ziehen!
8 Achtung Umweltschutz ! Dieses Gerät darf nicht mit dem Hausmüll/Restmüll entsorgt werden. Das Altgerät nur in einer öffentlichen Sammelstelle abgeben.

GB

1 Wear eye and ear protection!
2 Warning!
3 Read the instructions manual !
4 Do not use near animals or other people !
5 Caution! Run-on after power off!
6 Do not use the tool under wet weather conditions!
7 Unplug immediately if the power cord or plug becomes damaged !
8 Attention: Environmental Protection! This device may not be disposed of with general/household waste. Disposeof only at a designated collection point.

CATALOGO	**Page**
Ilustraciones	1 - 2
Símbolos y su significado	3
1. Caractéristicas técnicas	ES - 2
2. Advertencias Generales de Seguridad	ES - 2
3. Aplicación	ES - 2
4. Instrucciones de seguridad 1) Advertencias para una utilización segura 2) Mantenimiento 3) Instrucciones generales 4) Instrucciones de empleo	ES - 3
5. Instrucciones importantes antes de la puesta en marcha	ES - 4
6. Conexión a la red eléctrica	ES - 5
7. Puesta en marcha, desconexión	ES - 5
8. Cortar césped	ES - 5
9. Avance del hilo de nilón	ES - 5
10. Cambio de la bobina	ES - 5
11. Problemas de tipo técnico	ES - 5
12. Conservación de la máquina	ES - 5
13. Servicio de reparación	ES - 5
14. Destrucción y protección del medio ambiente	ES - 6
15. Condiciones de garantía	ES - 6
16. CE Declaración de Conformidad	ES - 6
Servicio	

Cortasetos eléctrico

1. Datos técnicos

Modelo		**RT 2124 DA**
Tensión nominal	V~	110-127
Frecuencia nominal	Hz	60
Vatios	W	350
Número de revoluciones sin carga	r.p.m.	12.000
Anchura de corte	cm	25
Grosor de hilo	mm	1,4
Hilo almacenado	m	2 x 4
Prolongación del hilo		automático
Peso	kg	2,0
Nivel de presión acústica (2000/14/UE)	dB (A)	73 K=3,0 dB (A)
Vibración (según EN 60335-2-91)	m/s^2	<2,5 K=1,5 m/s^2

Protección antiparasitaria según norma EN 55014 y EN 61000.

Clase de protección II/VDE 0700 ⧈

Salvo modificaciones técnicas.

Los aparatos han sido construidos de acuerdo con las disposiciones de la norma EN 60335-1 y EN 60335-2-91, y cumplen totalmente los requisitos de la Ley de Seguridad de Productos.

2. Advertencias Generales de Seguridad

Datos relativos a la emisión de ruido según la Ley alemana de seguridad de productos (ProdSG) y la Directriz de maquinaria de la CE: El nivel de presión acústica en el lugar de trabajo puede sobrepasar los 80 dB(A). En este caso, el operador deberá tomar medidas de protección contra el ruido (p. ej. llevar una protección en el oído).

⚠ **Atención:** ¡Protección contra el ruido! Al poner en marcha, observar las disposiciones regionales pertinentes.

Atención : Si se usan herramientas eléctricas se tienen que tomar las siguientes medidas de seguridad, fundamentales para protegerse contra descargas y evitar el peligro de lesiones y de incendio.

Leer y observar todas las advertencias antes de utilizar esta herramienta eléctrica. Conservar en buenas condiciones el manual de instrucciones. Las máquinas son construidas con última tecnología y conforme a las normas generales de seguridad técnica. No obstante, un uso inadecuado puede provocar lesiones muy graves al usuario o a terceros e incluso, reducir la capacidad funcional de la máquina y de otros valores reales.

Solamente utilice la máquina en condiciones téc-nicas impecables y conforme a lo prescrito, piense en su seguridad y en los peligros inherentes y siga las instrucciones de uso. Repare o haga reparar inmediatamente cualquier fallo técnico que pueda afectar su seguridad!

Es muy importante que Ud. lea el manual de instrucciones antes de poner en marcha el cortabordes por primera vez. ¡Siga las instrucciones de seguridad! No seguir estas advertencias puede poner en peligro su propia vida. Siga siempre las indicaciones para prevenir accidentes. Familiarizase con el manejo del cortabordes antes de utilizarlo por primera vez.

3. Aplicación

La máquina está destinada única y exclusivamente a cortar césped, concretamente a recortar los bordes. Cualquier otro tipo de aplicación, como cortar malezas y arbustos o grandes superficies de césped se considerará como antireglamentario y por consiguiente el fabricante / suministrador no responderá de los daños que resulten de ello En esta caso, el usuario es el único que asumirá la responsabilidad. El uso reglamentario de la máquina también implica que se siga el manual de instrucciones y se cumplan las directivas de inspección y mantenimiento.

El manual de instrucciones siempre tiene que estar cerca del lugar de aplicación de la máquina.

4. Instrucciones de seguridad

⚠ **Atención:** ¡Siga las instrucciones de seguridad! No seguir estas advertencias puede poner en peligro su propia vida.

Familiarizase con el manejo del cortabordes antes de utilizarlo por primera vez. El manual de instrucciones siempre tiene que estar cerca del lugar de aplicación de la máquina.

A) Advertencias para una utilización segura

a) Llevar gafas de protección u otro tipo de protección en los ojos, guantes, calzado cerrado con suelas antideslizantes, ropa ceñida al cuerpo y protectores para los oídos.
b) Los menores de edad no deben utilizar la desbrozadora eléctrica. Prestar la desbrozadora eléctrica únicamente a personas que sepan usarla.
c) No utilizar la desbrozadora cuando personas y particularmente niños o animales domésticos se encuentren en las cercanías.
d) Trabajar tranquilamente y con prudencia solamente bajo buenas condiciones de luz y de vista ¡no poner en peligro a terceros! Trabajar con cautela.
e) Antes de usar la máquina, compruebe si en los cables de conexión y de prolongación hay daños visibles o se ven síntomas de envejecimiento. No use el cortabordes con cable dañado o desgastado.
f) No utilizar nunca cables, acoplamientos, enchufes o cabezas de corte deteriorados.
g) Hay peligro de lesiones, principalmente cortes en manos y pies por el uso descuidado de los elementos de corte y la desbrozadora en general. Sólo conecte el motor cuando manos y pies estén a una distancia suficiente.
h) Atención: El dispositivo que corta el hilo de nilón puede producir lesiones (cortes). Después de cambiar la bobina o después del avance del hilo, tomar el cortabordes en la posición de trabajo antes de conectar la máquina.
i) No inserte elementos de corte metálicos.
j) Utilizar únicamente piezas de recambio originales.
k) Desenchufar el cortabordes cuando no se utilice, para su transporte y antes de realizar cualquier tarea de reparación o verificación en el mismo. Antes de efectuar el ajuste o la limpieza del aparato o de comprobar si el cable de conexión está enredado o estropeado, se tendrá que desactivar el aparato y desenchufar el conector de la red.
l) En caso necesario limpiar las ranuras de refrigeración situadas en el cárter del motor.

B) Mantenimiento

a) Al interrumpir o terminar el trabajo con la desbrozadora: Desenchufar siempre el aparato de la toma de corriente. Para su mantenimiento Debe estar siempre desenchufado. Realizar únicamente aquellos trabajos de mantenimiento descritos en el manual de instrucciones.
b) Es necesario vigilar los niños para garantizar que no jueguen con el aparato.
c) Encargar todos los demás trabajos a un taller de asistencia técnica.
d) Utilizar únicamente piezas de recambio originales.
e) Limpiar con regularidad la cabeza de corte de césped y hierbas.
f) Inspeccionar con regularidad, en intervalos cortos, la cabeza de corte. Si se notan alteraciones (vibraciones, ruidos, etc.) desconectar inmediatamente el cortabordes y sujetarlo de forma segura. Apretar el cortabordes contra el suelo para frenar la cabeza de corte y a continuación desenchufar el aparato de la toma de corriente. Controlar la cabeza de corte, prestar atención a rajaduras finas.
g) En caso que la cabeza de corte esté deteriorada o tengo grietas que parezcan muy finas, sustituirla inmediatamente. Nunca reparar una cabeza de corte que esté deteriorada.
h) En caso necesario limpiar las ranuras de refrigeración situadas en el cárter del motor.
i) Limpiar las piezas de material sintético.
j) ¡No limpiar la desbrozadora con la manguera de agua o con una hidrolimpiadora.
k) Guardar la desbrozadora de forma segura en un lugar seco.

C) Instrucciones generales

1. Lea las instrucciones de uso antes de usar la máquina
2. Pida a su representante u a otro profesional del ramo que le enseñe a utilizar de forma segura la desbrozadora eléctrica.
3. Antes de usar la máquina, compruebe si en los cables de conexión y de prolongación hay daños visibles o se ven síntomas de envejecimiento. No use el cortabordes con cable dañado o desgastado.
4. Si el cable sufre daños durante la utilización, desenchufe inmediatamente la máquina. NO TOQUE EL CABLE ANTES DE DESENCHUFAR LA MÁQUINA.
5. No utilizar nunca cables, acoplamientos, enchufes o cabezas de corte deteriorados.
6. ¡Atención! ¡Peligro! La herramienta de corte todavía gira cuando se ha desconectado el motor. ¡Peligro de lesiones en los dedos y los pies.
7. Sujetar el cable de prolongación de forma que el hilo de material sintético en rotación no pueda rozarlo.
8. La caja de enchufe tiene que estar equipada con un interruptor de corriente de defecto. Si es necesario habrá que interconectar uno. Informaciones más detalladas al respeto se las facilitará su electricista. Para un funcionamiento seguro recomendamos que la máquina se alimente mediante un dispositivo de protección de corriente de defecto (RCD) con una corriente de defecto no superior a de 30 mA.
9. Antes de empezar a trabajar deberá controlarse siempre el correcto funcionamiento, las perfectas condiciones de seguridad reglamentarias la desbrozadora. De especial importancia son el cable de conexión, el cable de prolongación, el enchufe, el interruptor y la cabeza de corte.

10. Atención: El cable de conexión a corriente solamente debe ser cambiado por el servicio técnico del fabricante o un electricista.
11. Utilizar sólo líneas de alargo, que estén autorizadas para exteriores y que no sean más ligeras que líneas tubulares de goma H07 RN-F según la norma DIN/ VDE 0282, con un mínimo de 1,5 mm². Los enchufes y acoplamientos de los cables de prolongación tienen que ser a prueba de salpicaduras. Accionar el cortabordes solamente con un protector en perfectas condiciones. Controlar el asiento fijo del cabezal de corte.
12. No desenchufar el enchufe tirando del cable sino cogerlo por el enchufe mismo.
13. Colocar el cable de prolongación de forma que el mismo no pueda ser dañado ni sea motivo de tropiezo.
14. Evitar que el cable de prolongación roce en aristas o en objetos agudos o cortantes. No aprisionar el cable, p. ej. en el resquicio de puertas o ventanas entreabiertas.
15. Para transportar, aunque sea a pocos metros, la desbrozadora eléctrico (p. ej. a otro lugar de trabajo): soltar el interruptor y desenchufar el cortabordes.

D) Instrucciones de empleo

1. Al conectar la desbrozadora, la cubierta protectora tiene que estar orientada hacia el cuerpo.
2. Llevar gafas de protección u otro tipo de protección en los ojos, guantes, calzado cerrado con suelas antideslizantes, ropa ceñida al cuerpo y protectores para los oídos.
3. Sujetar el cortabordes siempre estando de pie firmemente, en postura estable y segura.
4. ¡En terreno de difícil orientación y con mucha vegetación se deberá trabajar con mucho cuidado.
5. No dejar al aire libre la desbrozadora cuando llueva.
6. ¡No cortar hierba húmeda. ¡Nunca utilizar la desbrozadora cuando llueva.
7. Tener cuidado en declives o en terreno desnivelado. -¡ Existe peligro de resbalar!
8. En declives segar solamente de forma diagonal y no hacia arriba o abajo. Cuidado al darse la vuelta!
9. Prestar atención a troncos y raíces - ¡ Existe peligro de tropezar!
10. Evite el uso de la desbrozadora en condiciones de mal tiempo, especialmente si existe el riesgo de una tormenta.
11. Dado que la conexión a la red eléctrica y el elevado número de revoluciones conllevan unos peligros especiales, es necesario conocer una serie de precauciones adicionales.
12. Pida a su representante u a otro profesional del ramo que le enseñe a utilizar de forma segura la desbrozadora eléctrica.
13. El presente aparato no está destinado a ser usado por personas (incluidos niños) con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con experiencia y/o conocimientos insuficientes, salvo cuando estén siendo supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan sido instruidas por éstas sobre como usar el aparato.
14. Los menores de edad no deben utilizar la desbrozadora eléctrica. Prestar la desbrozadora eléctrica únicamente a personas que sepan usarla. ¡Entregar siempre el manual de instrucciones. A los jóvenes menores de 16 años no se les permite utilizar el aparato.
15. El usuario es responsable frente a terceros en la zona de trabajo del aparato.
16. No debe utilizar el cortabordes eléctrico si no se encuentra en buenas condiciones físicas, ni bajo la influencia de alcohol o drogas.
17. Asegúrese de que no se encuentren otras personas (¡niños!) o animales en un círculo de 15 m porque piedras u otros objetos parecidos pueden salir despedidos por la cabeza de corte rotatorio.

Advertencias importantes para no perder el derecho de garantía:

- Mantenga las ranuras de refrigeración limpias, de lo contrario el motor puede calentarse y averiarse.
- No trabajar con el hilo de longitud superior, utilizar la longitud determinada por la cuchilla de corte.
- Utilice solamente hilos especiales y bobinas originales de ø max. 1,4 mm (Recomendamos nuestros hilos originales).
- No apretar la cabeza de corte sobre el suelo, pues con ello se frena el motor que se halla girando.
- No golpear la cabeza de corte sobre el suelo duro, pues con ello el eje del motor se desequilibra.

5. Antes de la puesta en funcionamiento

Montaje (Ilustración 1)

La recortadora consta de 2 partes para transportarla más fácilmente. Ensamblar la parte superior y la inferior, y juntar firmemente las dos piezas hasta el tope. (fig. 1) De esta forma, las dos mitades de la recortadora se enclavan firmemente entre sí. Después no debe desmontarse nunca más la recortadora.

⚠ **Atención: An ensamblar las dos partes de la recortadora, procurar siempre no aplastar ni dañar el cable.**

Montaje de la cobertura protectora (fig. 2 + 3)

Coloque la cobertura protectora de tal forma sobre el armazón de la recortadora, que el talón de sujeción de la cobertura protectora quede situado debajo del nervio del armazón del motor (fig. 3). Presionar seguidamente la cobertura protectora con firmeza sobre el armazón de la recortadora, hasta que la sujeción se enclave.

Atención: La cobertura protectora debe permanecer después siempre en la recortadora. El aparato nunca debe ser puesto en funcionamiento sin la cubierta protectora.

Atención: Para protegerse de las lesiones originadas por el dispositivo de corte de hilo en la cubierta de protección, su arreglador de céspedes lleva una protección de plástico de color llamativo encajada en la hoja de la cuchilla (X) (fig. 2). Esta protección de cuchilla tendrá que quitarse de todas maneras antes de poner en mar-

cha el arreglador. Guarde bien la protección de cuchilla y utilícela siempre al transportar o guardar el arreglador.

Montaje del asidero adicional (fig. 4)

Desatornille el botón giratorio, así como el tornillo roscado del asidero, que va incluido. Coloque el asidero encima del tubo, de la forma cómo se indica en la fig. 4.

Deslice el asidero a la posición deseada y fíjelo mediante la ayuda del tornillo roscado y del botón giratorio.

6. Conexión a la red eléctrica (fig. 5)

Las máquinas solamente pueden conectarse con corriente alterna monofásica. Tienen aislamiento protector según clase II VDE 0700 y CEE 20. Antes de conectar la máquina preste atención a que la tensión de la red coincida con la tensión de servicio indicada en la placa de características.

Secciones transversales mínimas del cable de prolongación:

1,5 mm²

- Colocar el acoplamiento de la línea de alargo en la caja de empalme instalada en el aparato.
- Pasar la línea de alargo a través de la sujeción integrada en el armazón de la recortadora. De esta forma, la línea de alargo queda protegida contra el desprendimiento involuntario del enchufe.
- Después del trabajo, pasar el lazo lateralmente alrededor de la rampa y sacarlo del asa.

7. Puesta en marcha, desconexión

Para conectar su cortabordes:

- Ponerse de pie firmemente.
- Sujetar el aparato con ambas manos.
- Trabajar en postura erguida. Llevar el aparato de forma relajada.
- No apoyar el cabezal de corte en el suelo.
- Pulsar el interruptor.
- Para desconectar el aparato soltar el interruptor.

8. Cortar césped (fig. 6)

- Para cortar superficies de césped pequeñas, mover el cortabordes con movimientos uniformes en vaivén. El cortabordes no es apto para cortar grandes superficies
- Siempre que sea posible deberá cortarse con el lado izquierdo porque así el césped cortado, polvo y piedras y otros objetos parecidos, saldrán despedidos hacia delante, y no hacia el usuario.
- Las condiciones ideales de trabajo se obtienen si se sostiene la máquina inclinándola unos 30 grados hacía la izquierda.

9. Alargar el hilo cortante (fig. 7 + 8)

Controle regularmente el hilo de nylon con respeto a daños y si el hilo tiene aún el largo prescrito por la hoja cortante.

Conectar el aparato y colocarlo encima de una superficie de césped. Tocar con la cabeza de corte brevemente el suelo. Con dicho toque, el hilo se reajusta si el extremo del hilo (o bien los extremos de hilo) tienen una longitud mínima de 2,5 cm. En caso que los extremos sean más cortos: Desconectar el aparato y desenchufarlo de la toma de corriente. Empujar la bobina hasta que haga tope y tirar fuertemente del extremo del hilo (o bien de los extremos de hilo).

El trimmer tiene una cuchilla de corte fino, que acorta el hilo cortante siempre a la longitud correcta.

Atención: Limpiar la cuchilla de corte de restos de hierba, para no reducir el efecto cortante.

Precaución: Existe peligro de accidentarse con la cuchilla de corte.

10. Cambio de la bobina del hilo

Desactive primeramente el aparato y desenchufe el conector de la red. E spere hasta que el hilo de nylon se haya detenido. Presione entonces ambos enclavamientos 1 dispuestos lateralmente en la cabeza de corte y retire la tapa 2 de la cabeza de corte hacia arriba (ilustración 9). Extraiga la bobina de hilo vacía y coloque la nueva bobina 3 de tal modo que cada extremo del hilo sobresalga lateralmente de la cabeza de corte por el ojal de salida (ilustración 10). Tenga cuidado que el r esorte 4 se encuentre puesto reglamentariamente debajo de la bobina de hilo. A continuación, monte de nuevo la tapa. Ambos enclavamientos tendrán que encajar correctamente.

11. Problemas de tipo técnico

- **La máquina no se pone en marcha:** Controle si la caja de enchufe está bajo tensión (p. ej. con otra herramienta eléctrica). Si no tiene éxito con esto tendrá que entregar su máquina a un taller especializado o al servicio postventa.
- **El hilo desaparece en la bobina:** Desmontar la bobina (según Cambio de la bobina del hilo), conducir el extremo del hilo a través del ojete y montar la bobina. Si no queda más hilo de nilón, montar una nue bobina.

Otros trabajos de mantenimiento y reparación no indicados en este manual de instrucciones solamente deberán efectuarse por personas autorizadas o por el servicio postventa.

12. Conservar la máquina

- Limpiar minuciosamente el aparato, especialmente las ranuras del aire de refrigeración.
- No utilizar agua para limpiarlo.
- Guardar el aparato en un lugar seco y seguro. Evitar su utilización por personas ajenas (p. ej. niños).

13. Servicio de reparación

Las reparaciones de herramientas eléctricas solamente deben ser efectuadas por técnicos competentes. Cuan-

do envíe el aparato defectuoso al servicio de reparación se ruega especificar el fallo constatado.

14. Evacuación y protección del medio ambiente

Si el aparato algún día se volviese carente de utilidad o ya no se necesite, no debe tirarse el aparato en cuestión, bajo ninguna circunstancia, a la basura doméstica, sino, evacuarlo de una forma ecológica. El aparato deberá entregarse en un punto de recogida autorizado. Las piezas de material sintético y de metal podrán así ser separadas allí y reutilizarse en la cadena de producción. Información relativa a la evacuación también puede solicitarse en las administraciones de las comunidades o urbanas correspondientes.

15. Condiciones de garantía

Independientemente de las obligaciones del vendedor derivadas del contrato de compra, por esta herramienta eléctrica le concedemos al comprador final la siguiente garantía: La garantía asciende a 24 meses y empieza con la entrega que deberá ser demostrada por el comprobante de compra original. En el caso de una aplicación comercial, así como de un alquiler, el período de garantía se reduce a 12 meses. De la garantía están excluidas las piezas de desgaste, acumulador y los daños que se han originado por el empleo de piezas accesorias equivocadas, reparaciones con piezas no originales, uso de la fuerza, golpe y rotura, así como una sobrecarga con intención del motor. La sustitución cubierta por la garantía se extiende únicamente a piezas defectuosas y no a aparatos completos. Reparaciones cubiertas por la garantía deberán ser efectuadas sólo por talleres autorizados o por el Servicio de Postventa de la fábrica. La garantía caducará en el caso de una intervención ajena. Porte, costes de envío y subsiguientes corren a cargo del comprador.

16. CE Declaración de Conformidad

Nosotros, **Ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster/Altheim**, declaramos bajo responsabilidad propia que les producto **cortabordes RT 2124 DA,** a los cuales se refiere la presente declaración corresponden a las exigencias básicas de las normativa de la **2006/42/UE** (Directriz de maquinaria)**, 2004/108/UE** (normativa EMV), **2011/65/EU** (normativa RoHS) y **2000/14/UE** (directriz de ruidos) modificaciones incluidos. Con el fin de realizar de forma adecuada las exigencias referentes a la seguridad y a la sanidad mencionadas en las normativas de la CEE fueron consultadas las siguientes normativas y especificaciones técnicas:

EN 60335-1/A15:2011, EN 60335-2-91:2003
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006/A1:2009/A2:2011
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2/A2:2009, EN 61000-3-3:2008

Nivel de ruido medido *	92,8 dB (A)
Nivel de ruido garantizado *	96,0 dB (A)

* Punto denominado: 0036 TÜV Süd

Procedimiento de evaluación de conformidad según Apéndice VI / Directiva 2000/14/CE

El año de construcción está impreso en el rótulo de características, y puede determinarse además por medio del número de serie consecutivo.

Münster, 26.05.2014

G. Knorr

Gerhard Knorr, Dirección técnica: Ikra GmbH
Guarda la documentación técnica: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Los cortabordes, están además probados, por estas normas internacionales:
IEC 60335-1:2001+A1:2004+A2:2006 - Safety of Houshold and Similar Electrical Appliances
IEC 60335-2-91:2008 - Perticular requirements for walk-behind and handheld lawn trimmers and lawn edge trimmers

INHALTSVERZEICHNIS **Seite**

Abbildungen 1 - 2

Abbildung und Erklärung der Piktogramme 3

1. Technische Daten DE - 2

2. Allgemeiner Sicherheitshinweis DE - 2

3. Verwendungszweck DE - 2

4. Sicherheitshinweise DE - 3

1) Korrekter und sicherer Gebrauch
2) Wartung
3) Allgemeine Hinweise
4) Anwendungshinweise

5. Vor Inbetriebnahme DE - 4

6. Anschluß des Gerätes DE - 4

7. Ein- und Ausschalten DE - 5

8. Rasen trimmen DE - 5

9. Schneidfaden verlängern DE - 5

10. Fadenspule erneuern DE - 5

11. Störungen DE - 5

12. Aufbewahrung DE - 5

13. Reparaturdienst DE - 5

14. Entsorgung und Umweltschutz DE - 5

15. Gewährleistung- und Garantiebedingungen DE - 5

16. EG Konformitätserklärung DE - 6

Service

Elektro-Rasentrimmer

1. Technische Daten

Modell		**RT 2124 DA**
Nennspannung	V~	110-127
Nennfrequenz	Hz	60
Nennleistung	W	350
Leerlaufdrehzahl	min^{-1}	12.000
Schnittbreite	cm	25
Fadenstärke	mm	1,4
Fadenvorrat	m	2 x 4
Fadenverlängerung		Tip-Automatik
Gewicht	kg	2,0
Schalldruckpegel (nach 2000/14/EG)	dB(A)	73 K=3,0 dB (A)
Vibration (nach EN 60335-2-91)	m/s^2	<2,5 K=1,5 m/s^2

Funkentstört nach EN 55014, EN 61000.

Schutzklasse II/VDE 0700 ⧈

Technische Änderungen bleiben vorbehalten.

Die Geräte sind nach den Vorschriften gemäß EN 60335-1 und EN 60335-2-91, gebaut und entsprechen voll den Vorschriften des Produktsicherheitsgesetzes.

2. Allgemeiner Sicherheitshinweis

Angaben zur Geräuschemission gemäß Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) bzw. EG-Maschinenrichtlinie: Der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz kann 80 dB (A) überschreiten. In dem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich (z.B. Tragen eines Gehörschutzes).

⚠ **Bitte beachten Sie: Dieses Gerät darf in Wohngebieten nach der deutschen Maschinenlärmschutzverordnung vom September 2002 an Sonn- und Feiertagen sowie an Werktagen von 20:00 Uhr bis 7:00 Uhr nicht in Betrieb genommen werden.**

Beachten Sie zusätzlich auch die landesrechtlichen Vorschriften zum Lärmschutz !

Achtung: Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Lesen und beachten Sie alle diese Hinweise, bevor Sie dieses Elektrowerkzeug benutzen. Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

Die Geräte sind nach dem neuesten Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei ihrer Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Beeinträchtigungen der Maschine und anderer Sachwerte entstehen.

Geräte nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewußt unter Beachtung der Gebrauchsanweisung benutzen! Insbesondere Störungen, die die Sicherheit beeinträchtigen, umgehend beseitigen (lassen)!

Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen. Gefahren- und Sicherheitshinweise unbedingt beachten. Nichtbeachten dieser Hinweise kann lebensgefährlich sein. Unfallverhütungsvorschriften unbedingt befolgen. Bitte machen Sie sich vor Gebrauch mit der Handhabung des Gerätes vertraut.

3. Verwendungszweck

Die Geräte sind ausschließlich zum Schneiden von Zierrasen, d.h. von Rasenkanten bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung, wie z.B. das Schneiden von Gestrüpp ist nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller / Lieferer nicht. Das Risiko trägt allein der Anwender. Zur bestimmungsgemäßen Anwendung gehört auch das Beachten der Gebrauchsanweisung und die Einhaltung der Inspektions- und Wartungsbedingungen.

Die Gebrauchsanweisung ständig am Einsatzort des Gerätes aufbewahren.

4. Sicherheitshinweise

ACHTUNG! Beim Gebrauch der Maschine sind die Sicherheitshinweise zu beachten.
Bitte lesen Sie zu Ihrer Sicherheit und für die Sicherheit anderer diese Hinweise, bevor Sie die Maschine benutzen. Bitte bewahren Sie die Hinweise für späteren Gebrauch auf.

1) Korrekter und sicherer Gebrauch

a) tragen Sie einen Augenschutz oder eine Schutzbrille;
b) erlauben Sie nie, dass Kinder oder Personen, die mit den genannten Anweisungen nicht vertraut sind, die Maschine zu benutzen;
c) unterbrechen Sie den Gebrauch der Maschine, wenn Personen, vor allem Kinder oder Haustiere, in der Nähe sind;
d) benutzen Sie die Maschine nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung;
e) vor Inbetriebnahme der Maschine und nach irgendwelchem Aufprall, prüfen Sie sie auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung, und lassen Sie notwendige Reparaturen durchführen;
f) benutzen Sie die Maschine nicht mit beschädigten oder fehlenden Schutzeinrichtungen;
g) halten Sie immer Hände und Füße von der Schneideinrichtung entfernt vor allem, wenn Sie den Motor einschalten;
h) seien Sie vorsichtig gegen Verletzungen an jede Einrichtung, die zum Abschneidender Fadenlänge dient. Nach dem Herausziehen eines neuen Fadens halten Sie die Maschine immer in ihre normale Arbeitsposition, bevor Sie eingeschaltet wird;
i) montieren Sie nie metallische Schneidelemente;
j) benutzen Sie nie Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller nicht vorgesehen oder empfohlen sind;
k) ziehen Sie den Netzstecker ab vor Prüfung, Reinigung oder Arbeiten an der Maschine und wenn sie nicht im Gebrauch ist;
l) achten Sie darauf, dass Luftöffnungen frei von Verschmutzungen sind;

2) Wartung

a) ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker und überprüfen Sie die Maschine auf Beschädigung;
b) lagern Sie die Maschine nicht in Reichweite von Kindern;
c) elektrisch betriebene Trimmer sollten nur von autorisierten Personen instand gesetzt werden;
d) benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen sind.
e) Schneidkopf regelmäßig von Gras reinigen.
f) Schneidkopf regelmäßig in kurzen Abständen überprüfen. Bei wahrnehmbaren Veränderungen (Vibration, Geräusche) sofort Trimmer abschalten und sicher festhalten. Trimmer auf den Boden drücken, um Schneidkopf abzubremsen, dann Netzstecker ziehen. Schneidkopf überprüfen - auf Anrisse achten.
g) Schadhaften Schneidkopf sofort auswechseln lassen - auch bei scheinbar geringfügigen Haarrissen. Beschädigten Schneidkopf nicht reparieren.
h) Reinigen Sie nach jedem Gebrauch Ihren Trimmer sorgfältig. Säubern Sie die Luftöffnungen.
i) Kunststoffteile mit feuchtem Tuch reinigen. Scharfe Reinigungsmittel können den Kunststoff beschädigen.
j) Lassen Sie kein fließendes Wasser in das Gerät gelangen und spritzen Sie es nicht mit Wasser ab.
k) Bewahren Sie den Trimmer trocken und frostsicher auf.

3) Allgemeine Hinweise

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
2. Machen Sie sich mit den Steuer- oder Regeleinrichtungen und der ordnungsgemäßen Verwendung des Gerätes vertraut.
3. Überprüfen Sie die Netz- und Verlängerungsleitungen vor dem Gebrauch auf Anzeichen von Beschädigungen oder Alterung. Beschädigte Leitungen, Kupplungen, Netzstecker und Schneidköpfe nicht verwenden.
4. Wird die Leitung während des Gebrauchs beschädigt, trennen Sie sie sofort vom Netz. DIE LEITUNG NICHT BERÜHREN, BEVOR SIE VOM NETZ GETRENNT IST.
5. Nehmen Sie den Rasentrimmer (Rasenkantentrimmer) nicht in Betrieb, wenn die Leitungen beschädigt oder abgenutzt sind.
6. Warnung: Die Rotation der Schneidwerkzeuge dauert nach dem Abschalten des Motors noch an.
7. Halten Sie die Verlängerungsleitungen von dem Schneidwerkzeug fern.
8. Wir empfehlen, die Steckdose durch einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Fehlerstrom von nicht mehr als 30 mA abzusichern oder bei Anschluss des Trimmers einen solchen zwischenzuschalten. Nähere Auskünfte gibt der Elektroinstallateur.
9. Vor jedem Arbeitsbeginn Trimmer auf einwandfreie Funktion und vorschriftsmäßigen, betriebssicheren Zustand prüfen. Besonders wichtig sind Anschluss- und Verlängerungsleitung, Netzstecker, Schalter und Schneidkopf.
10. Achtung: Die Netzanschlussleitung dieses Trimmers darf nur durch den Herstellerkundendienst oder eine Elektrofachkraft ausgewechselt werden.
11. Verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die für den Außengebrauch zugelassen sind und die nicht leichter sind als Gummischlauchleitungen H07 RN-F nach DIN/VDE 0282 mit mindestens 1,5 mm^2. Stecker und Kupplungen von Verlängerungsleitungen müssen spritzwassergeschützt sein. Trimmer nur mit einwandfreier Schutzvorrichtung betreiben, auf festen Sitz des Schneidkopfes achten.
12. Netzstecker nicht durch Ziehen an der Leitung aus der Steckdose ziehen, sondern am Netzstecker anfassen.
13. Verlängerungsleitung so verlegen, dass sie nicht beschädigt wird und keine Stolperfallen schafft.
14. Verlängerungsleitung nicht an Kanten, spitzen oder scharfen Gegenständen scheuern lassen und nicht quetschen, z.B. in Türritzen oder Fensterspalten.
15. Zum kurzzeitigen Transport des Trimmers (z.B. zu einer anderen Arbeitsstelle) Schalter loslassen, Netzstecker ziehen.

4) Anwendungshinweise

1. Die Schutzabdeckung muss beim Einschalten des Trimmers dem Körper zugewandt sein.
2. Schutzbrille oder Augenschutz, geschlossene Schuhe mit griffiger Sohle, eng anliegende Arbeitskleidung, Handschuhe und Gehörschutz tragen.
3. Trimmer immer gut festhalten - immer auf festen und sicheren Stand achten.
4. In unübersichtlichem, dicht bewachsenem Gelände besonders vorsichtig arbeiten!
5. Trimmer nicht bei Regen im Freien stehen lassen.
6. Kein nasses Gras schneiden! Nicht bei Regen benutzen!
7. Vorsicht an Abhängen oder in unebenem Gelände, Rutschgefahr!
8. Auf Abhängen nur quer zur Neigung trimmen - Vorsicht beim Wenden!
9. Auf Baumstümpfe und Wurzeln achten, Stolpergefahr!
10. Vermeiden Sie den Gebrauch des Trimmers bei schlechten Wetterbedingungen, besonders wenn Gefahr eines Gewitters besteht.
11. Die hohe Drehzahl des Schneidwerkzeuges und der Stromanschluss bringen besondere Gefahren mit sich. Deshalb sind beim Arbeiten mit dem Trimmer besondere Sicherheitsmaßnahmen nötig.
12. Sicheren Umgang mit dem Trimmer vom Verkäufer oder einem Fachmann zeigen lassen.
13. Dieser Trimmer ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie der Trimmer zu benutzen ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
14. Trimmer nur an Personen weitergeben (ausleihen), die mit seiner Handhabung grundsätzlich vertraut sind. Auf jeden Fall Gebrauchsanweisung mitgeben! Jugendliche unter 16 Jahren dürfen die Trimmer nicht bedienen.
15. Der Benutzer ist verantwortlich gegenüber Dritten im Arbeitsbereich des Trimmers.
16. Wer mit dem Trimmer arbeitet, muss gesund, ausgeruht und in guter Verfassung sein. Rechtzeitig Arbeitspausen einlegen! - Nicht unter Einfluss von Alkohol oder Drogen arbeiten.
17. Im Umkreis von 15 m dürfen sich weder weitere Personen / Kinder noch Tiere aufhalten, da Steine u.ä. vom rotierenden Schneidkopf weggeschleudert werden können.

Wichtige Hinweise, damit Sie Ihren Garantieanspruch nicht verlieren:

- Halten Sie die Lufteintrittsschlitze sauber, da sonst der Motor nicht gekühlt wird.
- Arbeiten Sie nicht mit längerem Faden als die durch die Abschneidklinge vorgegebene Länge .
- Verwenden Sie nur Spezialschneidfaden mit max. 1,4 mm ø.
- Drücken Sie den Schneidkopf nicht auf die Erde, außer beim Verlängern des Fadens, dadurch bremsen Sie den eingeschalteten Motor.
- Schlagen Sie den Schneidkopf nicht auf harte Erde, da sonst die Motorwelle unwuchtig wird.

5. Vor Inbetriebnahme

Montage des Trimmers (Abb.1)

Zum platzsparenden Transport ist der Trimmer in 2 Teile zerlegt. Stecken Sie Ober – und Unterteil des Trimmers ineinander und schieben Sie die beiden Hälften bist zum Anschlag fest zusammen (Abb. 1). Die beiden Trimmerhälften werden dadurch fest miteinander verriegelt. Danach soll der Trimmer niemals mehr auseinandergenommen werden.

⚠ **Achtung: Achten Sie beim Zusammenfügen der beiden Trimmerteile unbedingt darauf, dass die Leitung nicht gequetscht oder beschädigt wird.**

Montage der Schutzabdeckung (Abb. 2 + 3)

Legen Sie die Schutzabdeckung so auf das Trimmergehäuse auf, dass die Haltenase an der Schutzabdeckung unter dem Steg am Motorgehäuse liegt (Abb. 3). Drücken Sie danach die Schutzabdeckung fest auf das Trimmergehäuse, bis die Halterung einrastet.

Achtung: Die Schutzabdeckung verbleibt danach immer an dem Trimmer. Gerät darf nie ohne Schutzabdeckung betrieben werden!

ACHTUNG: Zum Schutz vor Schnittverletzungen durch die Fadenabschneidvorrichtung an der Schutzabdeckung ist bei Ihrem Rasentrimmer ein Kunststoffmesserschutz (X) über die Messerklinge geschoben (Abb. 2). Dieser Messerschutz (X) muss unbedingt vor Inbetriebnahme des Trimmers entfernt werden. Bewahren Sie den Messerschutz gut auf und verwenden Sie ihn immer bei Transport oder bei Aufbewahrung des Trimmers.

Zusatzgriff montieren (Abb. 4)

Drehen Sie den Drehknopf und die Gewindeschraube von dem beigepackten Griff ab.
Schieben Sie den Griff an die gewünschte Position und befestigen Sie ihn mit der Gewindeschraube und dem Drehknopf.

6. Anschluss des Gerätes (Abb. 5)

Die Maschinen können nur an Einphasen-Wechselstrom betrieben werden. Sie sind schutzisoliert nach Klasse II VDE 0700 und CEE 20. Achten Sie aber vor Inbetriebnahme darauf, dass die Netzspannung mit der auf dem Leistungsschild angegebenen Betriebsspannung übereinstimmt!

Mindestquerschnitt der Verlängerungsleitung:

1,5 mm^2

- Gerätestecker in Kupplung der Verlängerungsleitung stecken.
- Eine Schlaufe der Verlängerungsleitung zur Zugentlastung durch die Öffnung im Griff stecken und seitlich über die Kabelhalterung legen.

- Nach der Arbeit Schlaufe seitlich von der Kabelhalterung schieben und aus dem Griff ziehen. Netzstecker ziehen.

7. Ein-, Ausschalten

Zur Inbetriebnahme Ihres Rasentrimmers:

- Sicheren Stand einnehmen.
- Gerät in beide Hände nehmen.
- Aufrecht stehen, Gerät entspannt halten.
- Schneidkopf nicht auf dem Boden aufsetzen, außer bei Fadenverlängerung!
- Schalter drücken.
- Zum Ausschalten Schalter wieder loslassen.

8. Rasen trimmen (Abb.6)

- Auf kleinen Rasenflächen Trimmer gleichmäßig hin und her schwingen - zum Mähen großer Flächen ist der Trimmer nicht geeignet.
- Möglichst mit linker Hälfte schneiden, gemähtes Gras, Staub und aufgewirbelte Steine o.ä. werden dann nach vorne geschleudert, weg vom Bediener.
- Ideale Arbeitsbedingungen erreichen Sie, wenn Sie das Gerät mit einer Schrägneigung von ca. 30 Grad nach links halten.

9. Schneidfaden verlängern (Abb. 7 + 8)

Kontrollieren Sie die Nylonschnur regelmäßig auf Beschädigung und ob die Schnur noch die durch die Abschneidklinge vorgegebene Länge aufweist.
Bei nachlassender Schnittleistung: Gerät einschalten und über eine Rasenfläche halten. Schneidkopf auf den Boden tippen. Der Faden wird durch Auftippen nachgestellt, wenn Fadenende(n) mindestens 2,5 cm lang ist. Wenn Fadenende(n) kürzer: Gerät ausschalten, Netzstecker ziehen. Spule bis zum Anschlag drücken und Fadenende(n) kräftig ziehen. Wenn kein(e) Fadenende(n) sichtbar - siehe Fadenspule erneuern.

Sollte die Schnur länger sein, wird sie bei Anlauf automatisch auf die richtige Länge abgeschnitten.

Achtung: Schneidklinge vor Grasresten befreien, damit Schneideffekt nicht beeinträchtigt wird.

Vorsicht: Verletzungsgefahr durch Schneidklinge.

10. Fadenspule erneuern

Zuerst Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen. Warten Sie bis der Nylonfaden zum Stillstand gekommen ist. Dann beide Verriegelungen 1 seitlich am Schneidkopf drücken und Schneidkopfdeckel 2 nach oben abnehmen (Abb.9). Leere Fadenspule entnehmen und die neue Spule 3 so einsetzen, dass je ein Fadenende seitlich am Schneidkopf aus der Auslassöse hervorsteht (Abb.10). Achten Sie darauf, dass die Feder 4 ordnungsgemäß unter der Fadenspule sitzt. Anschließend Deckel wieder aufdrücken. Beide Verriegelungen müssen korrekt einrasten.

11. Störungen

- **Gerät läuft nicht:** Prüfen, ob Strom vorhanden ist (z.B. durch Versuch an einer anderen Steckdose oder mittels Spannungsprüfer). Falls das Gerät an einer Steckdose mit Strom nicht läuft, es unzerlegt an unseren Zentralservice oder eine autorisierte Fachwerkstatt einsenden.
- **Schneidfaden verschwindet in der Fadenspule:** Fadenspule (siehe Fadenspule erneuern) ausbauen, Fadenende durch Öse führen und Spule wieder einsetzen. Falls der Nylonfaden aufgebraucht ist, bitte neue Spule einsetzen.

Andere Störungen am Gerät nicht selbst beheben, sondern nur vom autorisierten Fachmann reparieren lassen.

12. Aufbewahrung

- Gerät gründlich säubern, besonders die Kühlluftschlitze.
- Verwenden Sie zum säubern kein Wasser.
- Gerät an einem trockenen und sicheren Ort aufbewahren. Vor unbefugter Benutzung (z.B. durch Kinder) schützen.

13. Reparaturdienst

Reparaturen an Elektrowerkzeugen dürfen nur durch eine Elektro-Fachkraft ausgeführt werden. Bitte beschreiben Sie bei der Einsendung zur Reparatur den von Ihnen festgestellten Fehler.

14. Entsorgung und Umweltschutz

Wenn Ihr Gerät eines Tages unbrauchbar wird oder Sie es nicht mehr benötigen, geben Sie das Gerät bitte auf keinen Fall in den Hausmüll, sondern entsorgen Sie es umweltgerecht. Geben Sie das Gerät bitte in einer Verwertungsstelle ab. Kunststoff- und Metallteile können hier getrennt und der Wiederverwertung zugeführt werden. Auskunft hierzu erhalten Sie auch in Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

15. Garantiebedingungen

Für dieses Elektrowerkzeug leisten wir unabhängig von den Verpflichtungen des Händlers aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Endabnehmer wie folgt Garantie: Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit der Übergabe die durch Originalkaufbeleg nachzuweisen ist. Bei kommerziellem Einsatz sowie Verleih reduziert sich die Garantiezeit auf 12 Monate. Ausgenommen von der Garantie sind Verschleißteile, Akkus und Schäden die durch Verwendung falscher Zubehörteile, Reparaturen mit Nichtoriginalteilen, Gewaltanwendungen, Schlag und Bruch sowie mutwillige Motorüberlastung entstanden sind. Garantieaustausch erstreckt sich nur auf defekte Teile, nicht auf komplette Geräte. Garantiereparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten oder vom Werkskundendienst durchgeführt werden. Bei Fremdeingriff erlischt die Garantie. Porto, Versand- und Nachfolgekosten gehen zu Lasten des Käufers.

16. EG Konformitätserklärung

Wir, **Ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster/Altheim,** erklären in alleiniger Verantwortung, dass der **Rasentrimmer RT 2124 DA,** auf den sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien **2006/42/EG** (Maschinenrichtlinie), **2004/108/EG** (EMV-Richtlinie), **2011/65/EU** (RoHS-Richtlinie) und **2000/14/EG** (Geräuschrichtlinie) einschließlich Änderungen entspricht. Zur sachgerechten Umsetzung der in den EG-Richtlinien genannten Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurden folgende Normen und/oder technische Spezifikation(en) herangezogen:

EN 60335-1/A15:2011, EN 60335-2-91:2003
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006/A1:2009/A2:2011
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2/A2:2009, EN 61000-3-3:2008

gemessener Schallleistungspegel * 92,8 dB (A)
garantierter Schallleistungspegel * 96,0 dB (A)

* Benannte Stelle: 0036 TÜV Süd

Konformitätsbewertungsverfahren nach Anhang VI / Richtlinie 2000/14/EG

Das Baujahr ist auf dem Typschild aufgedruckt und zusätzlich anhand der fortlaufenden Seriennummer feststellbar.

Münster, 26.05.2014

G. Knorr

Gerhard Knorr, Technische Leitung Ikra GmbH

Aufbewahrung der technischen Unterlagen : Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Die Trimmer sind zusätzlich geprüft nach diesen internationalen Normen:
IEC 60335-1:2001+A1:2004+A2:2006 - Safety of Household and Similar Electrical Appliances
IEC 60335-2-91:2008 - Perticular requirements for walk-behind and handheld lawn trimmers and lawn edge trimmers

CONTENTS **Page**

Illustrations 1 - 2

Pictogram illustration and explanation 3

1. Technical Details GB - 2

2. General safety instructions GB - 2

3. Application GB - 2

4. Safety instructions GB - 3

1) Instructions regarding to safe handling
2) Maintenance
3) General Instructions
4) Operational Precautions

5. Before use GB - 4

6. Connecting the trimmer GB - 4

7. Switching on / off GB - 5

8. Trimming grass and weeds GB - 5

9. Adjusting nylon line GB - 5

10. Replacement of spool GB - 5

11. Trouble shooting GB - 5

12. Storing GB - 5

13. Repair service GB - 5

14. Waste disposal and environmental protection GB - 5

15. Warranty GB - 5

16. EC Declaration of Conformity GB - 6

Service

Grass Trimmer

1. Technical Details

Model		**RT 2124 DA**	
Rated Voltage	V~	110-127	
Nominal Frequency	Hz	60	
Nominal Consumption	W	350	
No-load Speed	min^{-1}	12.000	
Cutting Width	cm	25	
Line Diameter	mm	1,4	
Line Length	m	2 x 4	
Line Feed		Tap'n go	
Weight	kg	2,0	
Sound Pressure Level (2000/14/EC)	dB (A)	73	K=3,0 dB (A)
Vibration (according to EN 60335-2-91)	m/s^2	<2,5	K=1,5 m/s^2

Interference suppressed in accordance with EN 55014 and EN 61000.

The machine comply with the safety class II/VDE 0700 ⧈

We reserve the right to make changes to the technical specifications.

The devices are manufactured in accordance with the provisions of EN 60335-1 and EN 60335-2-91 and fully comply with the provisions of the German Product Safety Act.

2. General safety instructions

Noise emission information in accordance with the German Product Safety Act (ProdSG) and the EC Machine Directive: the noise pressure level at the place of work can exceed 80 dB(A). In such cases the operator will require noise protection (e.g. wearing of ear protectors).

⚠ **Attention:** Noise protection! Please observe the local regulations when operating your device.

Attention: Using electric power tools, you must observe following fundamental safety instructions to protect yourself against electric shock, against danger of injuries and danger of fire. Read all these instructions before using the grass trimmer and observe them. Keep these safety instructions at a safe place.

The machine has been constructed according to the latest technology and in accordance with the recog-nised technical safety regulations. Nevertheless, use of the machine can involve risks to the user or third persons, and can cause damage to the machine or other objects.

Use the machine in a safety conscious manner for suitable applications and in technically perfect condition only and according to the operating in-structions! Immediately rectify or have any faults rectified which could adversely affect safety!

Read the instruction manual carefully. It is important that you fully understand and observe the safety precautions and warnings before starting and using your trimmer for the first time. Careless or improper use of any trimmer may cause serious or fatal injury. Observe all applicable safety regulations, standards and ordinances. Please familiarise yourself with the machine before the first use.

3. Application

The machine is exclusively intended for cutting decorative lawn, i.e. lawn edges. Any other use or use going beyond that, such as the cutting of brushwood and hedges or large areas of lawn, is considered improper use. The manufacturer / supplier is not liable for damages resulting from such use. The risk is borne by the user alone. A proper utilisation also includes the observance of the operating manual and the compliance with the conditions of control and maintenance.

Keep the operating manual always at hand near the place the machine is used!

4. Safety instructions

Attention: Using electric power tools, you must observe following fundamental safety instructions to protect yourself.

Read all these instructions before using the grass trimmer and observe them. Keep these safety instructions at a safe place.

1) Instructions regarding to safe handling

a) Wear goggles or properly fitted safety glasses, sturdy closed shoes with non-slip soles, gloves, snug-fitting work clothes and ear protectors (ear plugs or ear mufflers).
b) Minors should never be allowed to use an electric trimmer. Never lend or rent your electric trimmer without these operating instructions.
c) Do not use the trimmer if other persons, above all children, or animals are near the working area.
d) Work calmly and stay alert. Operate the trimmer under good visibility and daylight conditions only.
e) Before using the machine, the line and extension cords have to be checked for signs of damage or ageing. Do not use the trimmer when the cords are damaged or worn.
f) Do not use damaged power supply cords, extension cords, couplings, plugs or cutting heads.
g) Careless use can cause injuries to hand and feet by the rotating cutting elements. Do not switch on the unit when hands or feet are near the cutting elements.
h) Warning ! Danger of injury by the line cutting device. After replacing a spool or lengthening the cutting line, be sure to bring the unit onto normal working position before turning it on again.
i) Never use metal cutting devices.
j) Only use original spare parts.
k) Always switch off the trimmer and disconnect the plug from the power supply before carrying out any maintenance or repair work on the unit.The device must always be switched off and the plug removed from the socket before all adjustments or cleaning, or before the connection is checked for creases or damage.
l) Inspect cooling air slots on the motor housing at regular intervals for clog-ups and clean as necessary.

2) Maintenance

a) Always switch off your trimmer and disconnect it from the power supply before taking a break and after finishing work. Do not forget maintenance. (Plug disconnected!) Only carry out maintenance and repairs described in these operating instructions.
b) Children should be under supervision to ensure that they do not play with the device.
c) Any other work should be performed by your dealer.
d) Never use metal cutting devices.
e) Clean the cutting head at regular intervals.
f) Check the condition of the cutting head at frequent intervals. If the behaviour of the cutting head changes (vibration, noise), check immediately as follows: Switch off the trimmer, hold it firmly and bring the cutting head to a standstill by pressing it against the ground. Then disconnect plug from power supply. Check condition of cutting head - look for cracks.
g) Have a damaged cutting head replaced immediately - even if it only has superficial cracks. Never attempt to repair a damaged cutting head.
h) Inspect cooling air slots on the motor housing at regular intervals for clog-ups and clean as necessary.
i) Clean plastic parts with a damp cloth. Do not use aggressive cleaning chemicals.
j) Never hose down the electric trimmer!
k) Store trimmer indoors in a dry, high or locked place and always keep out of reach of children.

3) General Instructions

1. Read the instructions manual
2. Have your dealer or a specialist show you how to operate your trimmer.
3. Before using the machine, the line and extension cords have to be checked for signs of damage or ageing. Do not use the trimmer when the cords are damaged or worn.
4. If the cord is damaged during utilisation, it must be disconnected immediately from the mains. DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE IT IS DISCONNECTED FROM THE MAINS.
5. Do not use damaged power supply cords, extension cords, couplings, plugs or cutting heads.
6. Attention! Danger. The cutting head continues to rotate after switch-off (flywheel effect). Keep your fingers and feet well clear to avoid injury.
7. Hold the extension cord so that it is always away from the rotating nylon line.
8. For a safe operation, it is recommended to supply the machine over a fault current safety breaker (RCD) with a fault current not over 30 mA. Contact an electrician for further information.
9. Before starting work check that your electric trimmer is in good condition and that it is operating properly. Pay special attention to the power supply cord, extension cord, power outlet, switch and cutting head.
10. Attention: The mains connection line of this device must be replaced by the manufacturer's technical service personnel or a qualified electrician only!
11. Only use extension cords that are approved for outdoor use and that are not lighter than rubber tube cords type H07 RN-F according to DIN/VDE 0282 with a diameter of at least 1.5 mm^2. Couplings and plugs must be splashwater-proof. Never operate your trimmer without a properly mounted and secured safety cover. Check tightness of cutting head.
12. Never tug the extension cord to disconnect the plug. Always grip the plug.
13. Arrange the extension cord so that it cannot be damaged and does not cause a hindrance.
14. Be careful not to chafe the extension cord on corners, pointed or sharp objects. Do not squeeze

extension cord, e.g. through narrow gaps in doors or windows.

15. Transporting the electric trimmer, e.g. carrying it to another site: Switch of the unit, disconnect the plug.

4) Operational Precautions

1. Make sure the open side of the protection guard is pointing away from yourself before you switch on the trimmer.
2. Wear goggles or properly fitted safety glasses, sturdy closed shoes with non-slip soles, gloves, snug-fitting work clothes and ear protectors (ear plugs or ear mufflers).
3. Always hold your trimmer firmly - make sure you always maintain a good balance and secure footing.
4. Use particular caution while working in dense growth areas where your view of the ground is obscured.
5. Never leave your trimmer outdoors in rain.
6. Do not cut wet grass or other growth. Never use in rain.
7. Take special care in slippery conditions - on slopes and uneven ground.
8. Work in a line across the slope and take special care when turning around.
9. Watch for hidden obstacles such as tree stumps and roots to avoid stumbling.
10. Avoid to use the trimmer in poor weather conditions, especially if there is a risk of a thunderstorm.
11. Your electric trimmer is a high-speed, fast-cutting power tool. The electrical connection and cutting tool are potential sources of danger. Therefore, special safety precautions must be observed to reduce the risk of personal injury.
12. Have your dealer or a specialist show you how to operate your trimmer.
13. This device is not intended to be used by persons (incl. children) with limited physical, sensory or mental abilities or with a lack of experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or were instructed on the proper use of the device by that person.
14. Be sure that anyone using your trimmer understands the information contained in these operating instructions. Children and youths under the age of 16 may not use the device.
15. The user is responsible for safety for all persons in the working area of the device.
16. You must be fit to operate an electric trimmer - rested, healthy and in good physical condition. If you get tired while operating your trimmer, take a break. Never work with an electric trimmer while under the influence of alcohol or drugs.
17. The high-speed cutting head may catch and fling stones and other foreign objects a great distance. To reduce the risk of injury, ensure that bystanders / children and animals are at least 15 m (50 ft) away from your own position.

Important notice - so your guarantee does not expire:

- Always keep the air-intake clean.
- Never use a longer line than the blade- retainer allows to use.
- Only use original monofilaments with 1,4 mm ø and original spools.
- Never press the cutting head on the ground, when doing this you brake the turned-on motor.
- Never hit the cutting head on a hard underground, otherwise you will unbalance and damage the motor shaft.

5. Before operation

Assembly (fig. 1)

For space-saving during transportation, the trimmer is disassembled in 2 parts. Put the upper and lower part of the trimmer together and slide both parts together as far as it will go (Fig. 1).
This will firmly lock the two parts of the trimmer. Afterwards, the trimmer should never be disassembled again.

⚠ **Attention: When assembling the two parts ft the trimmer, make sure not to pinch or otherwise damage the cable!**

Assembly of the protection cover (Fig. 2 + 3)

Put the protection cover on the trimmer's housing with the location tab of the protection cover resting under the support at the motor housing (Fig. 3). Then, firmly push the protection cover on the trimmer's housing until the fixture locks in place.

Attention: After assembly, the protection cover will permanently remain mounted to the trimmer. The device must never be operated without protection cover!

Attention: To protect users from cuts through the thread cutter fixed to the protection cap, a plastic cover is put on the cutter blade of your lawn trimmer (X) (fig. 2). This plastic cover has to be removed before operating the trimmer. Please keep this cover carefully and use it when the trimmer is moved or stored.

Install additional handle (Fig. 4)

Turn off the knob and remove the threaded bolt from the included handle..
Slide the handle to the desired position and fix it using the threaded bolt and knob.

6. Connecting the trimmer (fig. 5)

The machine can only be used on single-phase AC current. It is double-insulated in accordance with Class II VDE 0700 and EEC 20. Before using the trimmer, ensure that the mains voltage is the same as the operating voltage shown on the rating plate.

Wires of extension cord must have the following minimum cross sectional area:

1,5 mm^2

- Connect trimmer's plug to extension cord coupling.
- Make a loop in the extension cord, push it through the opening in the handle and hook over the lug (strain relief).
- After finishing work, unhook loop from lug and pull it out of the handle.

7. Switching on / off

To operate your grass trimmer:

- Make sure you have a secure footing.
- Hold the trimmer firmly (with both hands).
- Stand upright - hold trimmer in relaxed position.
- Do not rest the cutting head on the ground.
- Squeeze the switch 1.
- The trimmer is switched off when you release the switch.

8. Trimming grass and weeds (fig. 6)

- Sweep trimmer back and forth uniformly to cut small patches of grass or weeds. The trimmer is not constructed and suitable for cutting large areas.
- Wherever possible, cut with left-hand side so that cuttings, dust and stones are thrown forwards, away from the user.
- Ideal working conditions are achieved if the trimmer is tilted to the left at an angle approx. of 30°.

9. Adjusting nylon line (fig. 7 + 8)

Check the nylon line regularly if it is damaged or if it still has the correct length.
When cutting performance deteriorates: Hold the running trimmer above a patch of grass. Tap the cutting head on the ground. Note the fresh line will be advanced only if lines are still at least 2.5 cm (1 inch) long. If the lines are shorter: Switch off the trimmer, disconnect plug from power supply. Press in the spool and pull end of lines firmly outwards). If end of lines are not visible - see (replacement of spool).

Your trimmer has a thread cutting blade that continuously cuts the thread down to the appropriate length.

Note: Clean the thread cutting blade from grass remainders in order to guarantee an unaffected cutting performance.

Attention: Danger of injury through the cutting blade!

10. Replacement of spool

First, switch off and unplug the device. Wait until the nylon thread has come to a halt. T hen push the two locking devices 1 at the sides of the cutting head, and remove the cutting head cover 2 (fig. 9). Remove the used thread coil and put in the new coil 3 such, that one end of the thread comes out of each outlet at the sides of the cutting head (fig. 10). Please take care that the spring 4 is properly seated under the thread coil. Finally, close the cover by pushing it in its seat. Both locks must properly engage.

11. Trouble shooting

- **Trimmer does not work:** Check power supply (e.g. by testing on another socket or by means of a voltage tester). Should it still not work, although the socket is o.k., send it undismantled to an authorised service station for repair.
- **Cutting line disappears into spool:** Remove spool, pull end of line through the metal outlet and reinsert spool. In case nylon line is used up insert a new spool with line.

Do not make any other repairs on your own; have your trimmer checked and repaired by an authorised dealer.

12. Storing

- Clean the unit thoroughly, especially the cooling air slots on the motor housing.
- Do not use water to clean the device.
- Store trimmer indoors in a dry, high or locked place and keep out of reach of children.

13. Repair service

Repairs to electric power tools should only be carried out by specialist electrical personnnel.

14. Waste disposal and environmental protection

If your device should become useless somewhere in the future or you do not need it any longer, do not dispose of the device together with your domestic refuse, but dispose of it in an environmentally friendly manner.
Please dispose of the device itself at an according collecting/recycling point. By doing so, plastic and metal parts can be separated and recycled. Information concerning the disposal of materials and devices are available from your local administration.

15. Warranty

For this electric tool, the company provides the end user - independently from the retailer‘s obligations resulting from the purchasing contract - with the following warranties: The warranty period is 24 months beginning from the hand-over of the device which has to be proved by the original purchasing document. For commercial use and use for rent, the warranty period is reduced to 12 months. Wearing parts, rechargeable batteries and defects caused by the use of non fitting accessories, repair with parts that are not original parts of the manufacturer, use of force, strokes and breaking as well as mischievous overloading of the motor are excluded from this warranty. Warranty replacement does only include defective parts, not complete devices. Warranty repair shall exclusively be carried out by authorized service partners or by the company‘s customer service. In the case of any intervention of not authorized personnel, the warranty will be held void. All postage or delivery costs as well as any other subsequent expenses will be borne by the customer.

16. EC Declaration of Conformity

We, **Ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster/Altheim,** declare under our sole responsibility that the product **grass trimmer RT 2124 DA,** to which this declaration relates correspond to the relevant basic safety and health requirements of Directives **2006/42/EC** (Machinery Directive), **2004/108/EC** (EMC-Guideline), **2011/65/EU** (RoHS-Guideline) and **2000/14/EC** (noise directive) incl. modifications. For the relevant implementation of the safety and health requirements mentioned in the Directives, the following standards and/or technical specification(s) have been respected:

EN 60335-1/A15:2011, EN 60335-2-91:2003
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006/A1:2009/A2:2011
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2/A2:2009, EN 61000-3-3:2008

measured acoustic capacity level *	92,8 dB (A)
guaranteed acoustic capacity level *	96,0 dB (A)

* Competent institution: 0036 TÜV Süd

Conformity assessment method to annexe VI / Directive 2000/14/EC

The year of manufacture is printed on the nameplate and can be additionally retrieved via the consecutive serial number

Münster, 26.05.2014

G. Knorr

Gerhard Knorr, Technical Management Ikra GmbH

Maintenance of technical documentation: Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

The trimmers are also tested according to these international standards:
IEC 60335-1:2001+A1:2004+A2:2006 - Safety of Houshold and Similar Electrical Appliances
IEC 60335-2-91:2008 - Perticular requirements for walk-behind and handheld lawn trimmers and lawn edge trimmer

Avenida de las Américas y Carlos Arizaga Vega,
Sector Feria Libre
Cuenca - Ecuador

Teléfonos: 072 8162150 – 074100010
www.agrota.com info@agrota.com